

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 19 MAI 1937.

COMMISSION DES NATURALISATIONS

Rapport sur des demandes de naturalisation.

(Voir les n^{os} 107, 108 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 18 et 19 mars 1937.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 19 MEI 1937.

COMMISSIE VOOR DE NATURALISATIËN

Verslag over naturalisatieaanvragen.

(Zie de n^{rs} 107, 108 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 18 en 19 Maart 1937.)

Présents : MM. le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, président; HANS, Mme SPAAK, MM. VOLCKAERT et VAN EYNDONCK.

Rapporteurs : MM. le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES et VAN EYNDONCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans sa séance du 19 mars 1937, la Chambre des Représentants a adopté 406 projets de loi tendant à l'octroi de la naturalisation.

Ces projets, qui ont été transmis au Sénat, se répartissent comme suit :

1^o Huit accordent la grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement ;

2^o Vingt pétitionnaires obtiennent la grande naturalisation ;

3^o Quatre pétitionnaires obtiennent la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement ;

4^o Trois cent septante-quatre pétitionnaires obtiennent la naturalisation ordinaire.

Pour les deuxième et quatrième catégories, les personnes intéressées s'engagent à acquitter le droit d'enregistrement prévu par la loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In haar vergadering van 19 Maart 1937, heeft de Kamer der Volksvertegenwoordigers 406 wetsontwerpen tot verleening van burgerschap aangenomen.

Deze ontwerpen, die aan den Senaat werden overgemaakt, worden onderverdeeld als volgt :

1^o Acht verleen Staatsburgerschap met vrijstelling van registratierecht ;

2^o Twintig aanvragers verkrijgen Staatsburgerschap ;

3^o Vier aanvragers bekomen gewoon burgerschap met vrijstelling van registratierecht ;

4^o Drie honderd vier en zeventig aanvragers verkrijgen gewoon burgerschap.

Voor de tweede en de vierde reeksen verbinden de betrokken personen zich het bij de wet voorziene registratierecht te voldoen.

Les rapports faits au nom de la Commission des naturalisations de la Chambre des Représentants (*Doc.*, n° 107) soulignent expressément que toutes ces demandes ont fait l'objet d'une instruction approfondie par les soins du Département de la Justice et que tous les dossiers ont été examinés soigneusement par les membres de la Commission compétente de l'autre Assemblée.

Les rapports des autorités consultées constatent que la conduite et la moralité des pétitionnaires sont exemptes de reproche et, en conclusion la Commission de la Chambre estime que les pétitionnaires faisant l'objet de ces rapports, réunissent les conditions requises pour obtenir la naturalisation qu'ils sollicitent.

Votre Commission a estimé qu'il n'y avait pas lieu de présenter un rapport séparé pour chaque demande de naturalisation. Ces rapports feraient d'ailleurs double emploi avec ceux déjà publiés par la Chambre des Représentants.

Toutes ces demandes ont été prises en considération à la suite d'un scrutin secret qui a eu lieu à la Chambre le 18 mars 1937; les projets de loi accordant la naturalisation aux 406 personnes intéressées ont été adoptés par cette Assemblée, le 19 mars 1937, par 110 voix contre 1 et 2 abstentions.

Votre Commission, se ralliant unanimement aux conclusions formulées par la Commission des naturalisations de la Chambre des Représentants, prie le Sénat d'adopter ces projets de loi, à l'exception des 10 demandes reprises ci-dessous, qui ont été réservées pour faire l'objet d'un examen ultérieur; elles concernent les sieurs :

1. **Nolde**, Boris, officier de marine, à Etterbeek (grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement, *Doc. Ch.*, n° 107, pp. 6 et 7);

De verslagen van de Commissie voor de naturalisatie bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers (stuk n° 107) leggen er den nadruk op dat al deze aanvragen het voorwerp waren van een grondig onderzoek door de zorgen van het Departement van Justitie, en dat de bundels van al deze aanvragen nauwkeurig werden nagezien door de leden van de Bevoegde Commissie der Kamer.

De verslagen der geraadpleegde overheden stellen vast dat het gedrag en de zedelijkheid van de aanvragers onberispelijk zijn; derhalve meent de Commissie van de Kamer dat de aanzoekers, die het voorwerp uitmaken dezer verslagen, de vereischte voorwaarden vervullen om de aangevraagde naturalisatie te verkrijgen.

Uw Commissie heeft geoordeeld dat er voor elk verzoek om naturalisatie geen afzonderlijk verslag diende opgemaakt. Deze verslagen zouden trouwens een nuttelooze herhaling zijn van die welke reeds werden opgesteld door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Al deze aanvragen werden overigens in aanmerking genomen bij een geheime stemming die op 18 Maart 1937 in de Kamer plaats had en de ontwerpen, waarbij burgerschap wordt verleend aan de 406 betrokken personen, werden door de vergadering goedgekeurd op 19 Maart 1937 met 110 stemmen tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Uw Commissie, die zich eenparig aansluit bij de besluiten door de Commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers uitgedrukt, verzoekt den Senaat al deze ontwerpen aan te nemen, ter uitzondering van de 10 hierna vermelde aanvragen die werden aangehouden voor verder onderzoek; zij betreffen de genaamden :

1. **Nolde**, Boris, marine-officier, te Etterbeek (staatsburgerschap met vrijstelling van het registratierecht. *Gedr. St. K.* n° 107 blz. 6 en 7).

2. **Beckord**, François - Guillaume, houilleur, à Saint-Nicolas-lez-Liège (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 14);

3. **Dattner**, Szymon, négociant en diamants, à Berchem (Anvers) (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 27);

4. **Herschkorn**, Joseph-Henri, gérant de pharmacie, à Coxyde (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 47);

5. **Lengaouer**, Lubor-Vladimirovna, docteur en médecine, à Rocour (Liège) (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 57);

6. **Rakower**, Marcus, diamantaire, à Anvers (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 78);

7. **Sartori**, Georges, houilleur, à Ans-lez-Liège (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 83);

8. **Steigrad**, Siegfried, négociant en diamants, à Anvers (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 90);

9. **Stein**, Henri, ingénieur, à Bruxelles (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 90);

10. **Troitzky**, Pierre, ingénieur-électricien, à Schaerbeek (naturalisation ordinaire, *Doc. Ch.*, n^o 107, p. 96).

Ces demandes ne figureront donc pas aux feuillets sur lesquels le Sénat est invité à statuer.

Le Président,

C^{te} DE LA BARRE D'ERQUELINNES.

Les Rapporteurs,

C^{te} DE LA BARRE D'ERQUELINNES
VAN EYNDONCK.

2. **Beckord**, François - Guillaume, mijnwerker te Sint-Nicolas-bij-Luik (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107 blz. 14).

3. **Dattner**, Szymon, diamanthandelaar te Berchem (Antwerpen) (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107 blz. 27).

4. **Herschkorn**, Joseph-Henri, zaakwaarnemer in een apotheek te Koksijde (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107 blz. 47).

5. **Lengaou^r**, Lubor-Vladimirovna, doctores in de geneeskunde te Rocour (Luik) (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107 blz. 57).

6. **Rakower**, Marcus, diamanthandelaar, te Antwerpen (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.*, n^r 107, blz. 78);

7. **Sartori**, Georges, mijnwerker, te Ans-bij-Luik (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.*, n^r 107, blz. 83);

8. **Steigrad**, Siegfried, diamanthandelaar te Antwerpen (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107, blz. 90),

9. **Stein**, Henri, ingenieur te Brussel. (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107, blz. 90).

10. **Troitzky**, Pierre, electrotechnisch ingenieur te Schaarbeek. (gewoon burgerschap, *Gedr. St. K.* n^r 107, blz. 96).

Deze aanvragen zullen dus niet voorkomen op de lijsten waarover de Senaat verzocht wordt uitspraak te doen.

De Voorzitter,

Gr. DE LA BARRE D'ERQUELINNES.

De Verslaggevers,

Gr. DE LA BARRE D'ERQUELINNES
VAN EYNDONCK.